

170 0109 011 44

170 0109 0000 44

**Smlouva o spolupráci**  
na výdeji spojeného průkazu studenta vysoké školy  
a mezinárodního identifikačního průkazu studenta ISIC

dle ustanovení § 269 odst. 2 obchodního zákoníku

Smluvními stranami této smlouvy jsou:

**Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích**  
se sídlem: Branišovská 31, 381 01 České Budějovice  
IČ: 60076658  
DIČ: CZ60076658  
jejímž jménem jedná: prof. PhDr. Václav Bůžek, CSc.  
bankovní spojení: ČSOB a.s.  
číslo účtu: [REDACTED]  
(dále jen „Univerzita“)

a

**GTS ALIVE s.r.o.**  
se sídlem: U Hřiště 260, 252 68 Středokluky  
IČ: 26193272  
DIČ: CZ26193272  
Zapsaná v OR: Městský soud v Praze, oddíl C, vložka 78560  
jejímž jménem jedná: pan Matthew John East, jednatel  
bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s., Praha 4  
číslo účtu: [REDACTED]  
(dále jen „GTS“)

VZHLEDEM K TOMU, ŽE:

- A) Univerzita je podle zákona č. 111/1998 Sb., o vysokých školách, v platném znění, veřejnou vysokou školou univerzitního typu;
- B) GTS je na základě licenční smlouvy uzavřené mezi GTS a International Association Services A/S, pobočka Nizozemí, se sídlem Keizersgracht 174-176, 1016DW Amsterdam (dále jen „IAS“), držitelem licenčních práv pro distribuci, vydávání, propagaci a rozvoj mezinárodních identifikačních průkazů studenta ISIC (dále jen „**průkaz ISIC**“) pro území České republiky;
- C) Tato smlouva se týká distribuce průkazu ISIC studentům Univerzity. Tato smlouva je plně v souladu a blíže specifikuje smluvní vztahy vycházející z Dohody o spojeném průkazu studenta vysoké školy a mezinárodního studentského identifikačního průkazu ISIC (dále jen „Hlavní smlouva“) uzavřené mezi IAS, Univerzitou a GTS. V případě sporu mezi Hlavní smlouvou a touto smlouvou zůstává v platnosti Hlavní smlouva;

STRANY SE DOHODLY TAKTO:

**I. Poskytnutí práv na vydávání průkazu ISIC**

- I. 1. GTS jako držitel licenčních práv ISIC pro Českou republiku poskytuje Univerzitě na základě této smlouvy právo na distribuci průkazu ISIC, a to v podobě **spojeného průkazu studenta Univerzity a průkazu ISIC** (dále pro účely této smlouvy jen „**Průkaz**“), a dále právo na prodloužení platnosti těchto Průkazů, a to pouze za účelem vystavení, resp. prodloužení platnosti Průkazů studentům akreditovaných studijních programů prezenční a kombinované formy studia na Univerzitě dle zákona č.

111/1998 Sb., o vysokých školách, v platném znění. Při kombinované formě studia uskutečňované na Univerzitě platí, že jsou uplatněny prvky prezenční formy studia a průměrné množství výuky neklesá pod 50% průměrného množství přímé výuky ve stejných, nebo obdobných studijních programech uskutečňovaných prezenční formou studia.

- I. 2. Univerzita sdělí GTS na základě její žádosti, zda konkrétní osobě byl či nebyl vydán Průkaz, resp. prodloužena jeho platnost. Univerzita doloží na písemnou žádost GTS svým písemným prohlášením oprávněnost vystavení Průkazu konkrétnímu držiteli. Tyto doklady je možno požadovat do dvou let od vydání Průkazu, resp. každého následného prodloužení jeho platnosti.
- I. 3. Univerzita se zavazuje poskytovat svým studentům platný Průkaz a prodloužovat platnost vydaných Průkazů po celou dobu účinnosti této smlouvy, nejméně však po dobu tří let od počátku účinnosti této smlouvy.
- I. 4. GTS tímto deklaruje, že Průkazy budou mezinárodně uznávány po celou dobu jejich platnosti, a to i v době platnosti Průkazu prodloužené originálními revalidačními známkami ISIC (dále jen „Známky“).
- I. 5. Souhrnný počet Průkazů a Známeek vydaných studentům na základě této smlouvy nesmí být nižší než 1.000 ks v každém roce účinnosti této smlouvy.

## **II. Vzhled a výdej Průkazu, pravidla pro vystavování Průkazů**

- II. 1. GTS opravňuje Univerzitu k umístění znaku/loga/logotypu Univerzity na přední straně Průkazu, loga/logotypu sponzorů ve vymezeném prostoru na zadní straně Průkazu a dalších dohodnutých informací na Průkaz. Vzhled a konečná grafická úprava Průkazu byla odsouhlasena oběma smluvními stranami a je připojena k této smlouvě jako její příloha č. 1, která je nedílnou součástí této smlouvy. Jakákoliv změna nebo doplněk vzhledu Průkazu je možný pouze na základě písemné dohody smluvních stran.
- II. 2. Vystavení Průkazů pro konkrétní držitele zajistí Univerzita na své náklady. Univerzita se zavazuje, že při vystavování Průkazů bude dodržovat pravidla platná obecně pro vystavování a ověřování nároku na průkaz ISIC, která jsou zejména následující:
  - II. 2. 1. Průkaz smí být vydán a jeho platnost prodloužena pouze studentům Univerzity splňujícím podmínky specifikované v článku 1.1. této smlouvy, a to nejdříve v den zápisu konkrétního studenta do aktuálního ročníku (semestru) studia.
  - II. 2. 2. Průkaz smí být vystaven, popř. jeho platnost prodloužena výhradně instruovanými osobami, jež byly vystavováním Průkazů pověřeny.
  - II. 2. 3. Vystavené Průkazy musí obsahovat jméno, příjmení, datum narození, autentickou fotografii studenta, prvotní platnost licence ISIC (viz. článek II.2.4. této smlouvy) a sériové licenční číslo ISIC, jež Univerzita vytiskne na určené místo na lícové straně každého Průkazu, a to poslopně podle pořadí jejich vystavení. Průkaz musí být řádně vystaven a přelepen laminační fólií před předáním jeho držiteli.
  - II. 2. 4. Perioda platnosti Průkazu je stanovena implicitně od 1.9. běžného kalendářního roku do 31.12. následujícího kalendářního roku. Platnost Průkazu může být prodloužena umístěním Znamky na zadní stranu Průkazu do prostoru k tomuto účelu určenému. Při prodloužování platnosti Průkazu o další periodu platnosti, může být použita pouze originální Znamka ISIC a na Průkaz musí být nalepena výhradně osobou pověřenou vystavováním Průkazů.
  - II. 2. 5. O vydání Průkazu i o prodloužení jeho platnosti Univerzita provede záznam uvnitř svého evidenčního systému a po celou dobu účinnosti této smlouvy provede elektronickou evidenci Průkazů tak, aby byla schopna naplnit své povinnosti týkající se předávání údajů do Centrální databáze držitelů průkazů ISTC. Detailní úprava těchto povinností Univerzity, včetně uvedení rozsahu poskytovaných osobních údajů, stejně jako účel zpracování, doba zpracování údajů a technické a organizační zabezpečení jsou uvedeny v příloze č. 2 této smlouvy, která je nedílnou součástí této smlouvy.
- II. 3. Univerzita se tímto zavazuje, že nebude vizuálně Průkazy prodloužovat jinak než originálními Známkami. GTS bere na vědomí, že platnost Průkazu pro použití v rámci Univerzity může být prodloužena elektronicky zápisem na čip, či doplněním jiných kupónů.

- II. 4. GTS tímto potvrzuje, že doba platnosti Průkazu může být prodloužena na celkovou maximální dobu šest let, bude-li pro tento účel použito Známek. Znamka prodloužuje platnost Průkazu o standardní období platnosti Průkazu, tj. do 31. prosince následujícího kalendářního roku.
- II. 5. Univerzita předá každému studentovi, kterému vystaví Průkaz nebo kterému prodlouží jeho platnost Známkou, současně po jednom výtisku informačních materiálů ISIC dodaných Univerzitě dle bodu III.5. této smlouvy. Toto ustanovení není povinná Univerzita plnit u těch studentů, kterým byl Průkaz vydán nebo prodloužena jeho platnost před dodáním informačních materiálů Univerzitě.
- II. 6. Univerzita ve spolupráci s GTS zajistí informovanost studentů o možnostech použití Průkazu v ČR a v zahraničí. Konkrétní rozsah informačních služeb a podmínky jsou popsány v příloze č. 3 této smlouvy, která je nedílnou součástí této smlouvy.

### III. Objednávky o dodací lhůty

- III. 1. Vystavování Průkazů zajišťuje Univerzita na své náklady. Plastové karty tvořící tělo Průkazů (dále jen „Plastové karty“) objednává Univerzita u dodavatele zvoleného na základě rozhodnutí dle vnitřních směrnic Univerzity. U GTS Univerzita objednává licence ISIC (dále jen „Licence“) k Průkazům, laminační holografické fólie k Průkazům a Známkou. Licence k Průkazům jsou Univerzitě poskytovány formou písemného potvrzení o přidělení jednotlivých unikátních licenčních čísel odpovídajících množství Licencí požadovaných a řádně objednaných Univerzitou. Jednotlivou Licenci k Průkazu představovanou konkrétním unikátním licenčním číslem může Univerzita přidělit pouze jednou, a to pouze jedinému studentovi.
- III. 2. Licence k Průkazům spolu s odpovídajícím množstvím laminačních fólií na straně jedné a Známkou na straně druhé bude Univerzita u GTS objednávat samostatnými objednávkami zaslányými na korespondenční adresu GTS do rukou osoby odpovědné jednat za GTS ve věcech technických. Tyto objednávky budou vždy obsahovat požadované množství Licencí + laminačních fólií, resp. požadované množství Známek, a dále požadované místo dodání.
- III. 3. Známkou objednané Univerzitou nejpozději do 20. května každého kalendářního roku na následující akademický rok se GTS zavazuje Univerzitě dodat nejpozději do 31. července téhož kalendářního roku. U známek objednaných později než 20. května se GTS pokusí o co nejdřívější dodání, avšak není možno garantovat pevný termín dodání.
- III. 4. Licence a laminační fólie objednané Univerzitou nejpozději do 20. května každého kalendářního roku na následující akademický rok se GTS zavazuje Univerzitě dodat nejpozději do 31. května téhož kalendářního roku. U licencí a laminačních fólií objednaných později než 20. května se GTS pokusí o co nejdřívější dodání, avšak není možno garantovat pevný termín dodání.
- III. 5. Na základě přijetí objednávky Licencí a laminačních fólií GTS a Univerzita vyvinou maximální úsilí k dosažení shody ohledně aktuální grafické podoby budoucích Průkazů.
- III. 6. GTS dodá každoročně Univerzitě zdarma informační materiály k Průkazům v množství shodném s množstvím odebraných Licencí a Známek. Dodání na jedno stanovené místo Univerzity zajistí GTS na své náklady sama.

### IV. Evidence Průkazů a Známek

- IV. 1. Univerzita se zavazuje zasílat GTS přehled o čerpání číselné řady Průkazů (dále jen „Přehled“). Přehled bude obsahovat seznam čerpaných rozpětí licenčních čísel Průkazů v období od 1.9. do 31.8. následujícího roku. Přehled vyhotoví Univerzita jednou ročně nejpozději k 31. říjnu za uplynulé období a zašle na korespondenční adresu GTS do rukou osoby odpovědné jednat ve věcech technických. Přehled bude obsahovat podpis statutárního zástupce Univerzity, nebo organizačního celku výdejcem Průkazů pověřeného.
- IV. 2. Nepoužité Známkou může Univerzita před skončením období jejich platnosti, nejpozději však do 31. října každého kalendářního roku vrátit GTS, která vystaví Univerzitě dobropis na částku odpovídající součinu počtu vrácených Známek a Jednotkové ceny (dle definice v článku V.1. této smlouvy), a to v

případě, že jejich množství nepřekročí 15% z celkového množství Známeq dodaných Univerzitě, které Univerzita v daném kalendářním roce objednala do dne vrácení Známeq.

- IV. 3. Pokud Univerzita vrátí více než 15 % z celkového množství Známeq dodaných Univerzitě, které Univerzita v daném kalendářním roce objednala do dne vrácení Známeq, vystaví GTS Univerzitě dobropis na částku za vrácení 15 % Známeq dle ustanovení článku IV.2. této smlouvy a také dobropis ve výši 50 % z hodnoty zbývajících vrácených Známeq.
- IV. 4. GTS vystaví Univerzitě dobropis(y) za vrácené Známeq nejpozději do 15. listopadu každého kalendářního roku se splatností tři týdnů od vystavení dobropisu Univerzitě.
- IV. 5. GTS se zavazuje vytvářet odpovídající zásobu Známeq tak, aby Univerzita mohla doobjednat dodatečně množství Známeq. Celkové množství Známeq ve všech dodatečných objednávkách v daném akademickém roce však nesmí být vyšší než 20% z počtu známeq pro daný akademický rok objednaných do 20. května příslušného kalendářního roku.

## V. Cena a platební podmínky

- V. 1. Jednotková cena za každou Známeq a za každou Licenci (ve které je zahrnuta i cena za laminační fólii) (dále jen „Jednotková cena“) je tímto stanovena ve výši 150,- Kč (slovy: jedno sto padesát korun českých). Jednotková cena Známeq zahrnuje náklady na pořízení Známeq a její dodání Univerzitě. Jednotková cena Licence nezahrnuje náklady spojené s pořízením Plastových karet a náklady spojené s personalizací a výdejem Průkazů. Jednotková cena může být ze strany GTS jednostranně změněna, přičemž v případě zvýšení Jednotkové ceny nesmí nově stanovená Jednotková cena přesáhnout 60% prodejní ceny průkazu ISIC pro koncové zákazníky v prodejní síti na území ČR platné v době, kdy nabude zvýšení Jednotkové ceny účinnosti. GTS je oprávněna změnit Jednotkovou cenu pouze formou písemného oznámení zaslaného Univerzitě nejpozději do 31. 12. kalendářního roku předcházejícího roku, v němž změna Jednotkové ceny nabude účinnosti, a současně nejméně jeden měsíc před nabytím účinnosti takové změny, přičemž datum nabytí účinnosti změny bude stanoveno ve výše uvedeném písemném oznámení zaslaném Univerzitě.
- V. 2. Univerzita zaplatí GTS za dodání Známeq a Licencí částku stanovenou jako součin Jednotkové ceny a počtu dodaných Známeq a Licencí. Úhrada bude provedena na základě fakturace ze strany GTS, lhůta splatnosti takto vystavené faktury bude 14 dnů od vystavení faktury. GTS vystaví a zašle Univerzitě samostatnou fakturu za každou jednotlivou dodávku Známeq nebo Licencí. Částky účtované ze strany GTS Univerzitě nejsou předmětem DPH.
- V. 3. Faktura musí obsahovat náležitosti daňového dokladu dle ustanovení příslušných obecně závazných předpisů platných na území České republiky a číslo objednávky. Nebude-li faktura obsahovat požadované náležitosti, případně bude-li neúplná či nesprávná, je Univerzita oprávněna ji (případně její kopii) ve lhůtě splatnosti vrátit k opravě či doplnění. Ode dne doručení nové faktury běží nová lhůta splatnosti.
- V. 4. Daňový dobropis vystavený podle článku IV.4. musí rovněž obsahovat náležitosti daňového dokladu dle ustanovení příslušných obecně závazných předpisů platných na území České republiky. Smluvní strany se dohodly na zápočtu tohoto dobropisu oproti úhradě nejbližší následující faktury. Pokud nebude takové započtení možné, uhradí GTS svůj závazek z tohoto dobropisu bezhotovostně.
- V. 5. Adresa pro fakturaci je shodná s adresou sídla Univerzity uvedenou v záhlaví této smlouvy.
- V. 6. Úhradou se pro účely této smlouvy rozumí den, kdy byla finanční částka odepsána z účtu Univerzity ve prospěch účtu GTS.

## VI. Sankce

- VI. 1. Bude-li Univerzita v prodlení s úhradou ceny za dodání Známeq nebo Licencí dle ustanovení článku V.2. této smlouvy, je Univerzita povinna zaplatit GTS smluvní úrok z prodlení ve výši 0,05% z dlužné částky za každý den prodlení.

- VI. 2. Bude-li GTS v prodlení s plněním svých závazků vůči Univerzitě dle ustanovení článku III. 2. nebo III. 3., GTS je povinná zaplatit Univerzitě jako sankci smluvní pokutu ve výši 0,05% z ceny nesplněného závazku za každý den prodlení s tím, že bude-li toto prodlení delší než 21 dnů, GTS je také povinná zaplatit Univerzitě jako další sankci také smluvní pokutu ve výši 10% z ceny nesplněného závazku. Univerzita má nárok na obě smluvní pokuty. V případě, že dojde k prodlení delšímu než 21 dnů, je Univerzita oprávněna odstoupit od této smlouvy.

## VII. Utajení

Smluvní strany se zavazují, že neprozradí informace vztahující se k této smlouvě, k designu nebo technickým specifikacím žádné další osobě, a že tyto informace nikdy nepoužijí k jinému než účelu stanovenému touto smlouvou, a to jak po dobu trvání této smlouvy, tak i po dobu po jejím ukončení (s výjimkou případů, kdy jim to přikáže zákon nebo kdy se na tomto obě smluvní strany písemně dohodnou). GTS je rovněž, za účelem řízení rizik, strategického plánování a vnitřní kontroly skupiny zahrnující International Student Travel Confederation (dále jen „ISTC“) a jakékoli další právnické osoby přímo nebo nepřímo ovládané ISTC, oprávněna informace sdílet v rámci této skupiny, a to jen v nezbytném rozsahu.

## VIII. Trvání smlouvy, odstoupení od smlouvy, náhrada škod

VIII. 1. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou v trvání 3 let. Po uplynutí tohoto období dojde k automatickému prodloužení účinnosti této smlouvy na období dalšího 1 roku, pokud některá ze smluvních stran nedoručí druhé straně nejpozději 6 měsíců před ukončením smlouvy písemné oznámení o tom, že nemá zájem na prodloužení této smlouvy. Tímto způsobem může být tato smlouva prodloužena i opakovaně.

VIII. 2. Okamžité odstoupení od této smlouvy je možné výlučně v těchto stanovených případech:

GTS má právo od této smlouvy okamžitě odstoupit výlučně v těchto případech:

- a) Univerzita neprovede úhradu ceny za dodání Známeček nebo Licencí ve lhůtě stanovené v článku V.2. této smlouvy a ani v další lhůtě 21 dnů poskytnuté k nápravě,
- b) Univerzita poruší ustanovení článků II. 2. 1. až II. 2. 5. této smlouvy v otázce pravidel vystavování a ověřování nároku na Průkazy.

Univerzita má právo od této smlouvy okamžitě odstoupit výlučně v těchto případech:

- a) GTS nedodrží termíny pro dodání Licencí nebo Známeček stanovené v článcích III. 3. a III. 4. této smlouvy o více než osm týdnů
- b) GTS nedodrží termín pro vystavení dobropisu dle článku IV. 4 této smlouvy o více než 21 dnů.

## IX. Závěrečná ustanovení

IX. 1. GTS a Univerzita jmenují osoby oprávněné jednat ve věcech technických týkajících se této dohody. Za Univerzitu je touto osobou pan/í Václav Kubák, za GTS pan/í Tomáš Vyskočil. V případě změny těchto osob, je strana, u níž ke změně došlo, povinná o nastalé změně neprodleně informovat stranu druhou.

IX. 2. Tato smlouva nabývá platnosti i účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.

IX. 3. Všechny změny této smlouvy musí mít formu písemného dodatku podepsaného oběma smluvními stranami.

IX. 4. V záležitostech touto dohodou neupravených se právní vztahy smluvních stran řídí obecně závaznými právními normami, zejména režimem obchodního zákoníku.

IX. 5. Tato smlouva byla sepsána ve čtyřech vyhotoveních, z nichž každá ze smluvních stran obdrží dvě

- IX. 6. Případné spory, které mohou mezi oběma smluvními stranami vzniknout v souvislosti s touto smlouvou, se smluvní strany zavazují řešit dohodou. Jestliže nebude následně dohody přes úsilí obou smluvních stran dosaženo, má dotčená smluvní strana právo obrátit se se svými návrhy na místně příslušný soud.
- IX. 7. Pokud se stane některé z ustanovení této smlouvy zcela nebo částečně neplatným nebo neúčinným, nebude tím v ostatním dotčena platnost této smlouvy. Smluvní strany se v takovém případě zavazují k tomu, že nahradí dotčené ustanovení jiným, které se co nejvíce blíží obchodnímu smyslu neplatného nebo neúčinného ustanovení.
- IX. 8. Žádná ze smluvních stran neodpovídá za ztráty vyvolané okolnostmi dle § 374 zákona č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník, v platném znění.
- IX. 9. Tato smlouva je doplněna následujícími přílohami, které jsou její nedílnou součástí:
- Příloha 1. – Schválený vzhled Průkazu  
Příloha 2. – Centrální databáze držitelů průkazů ISTC  
Příloha 3. – Komunikace výhod Průkazu
- IX. 10. Tato smlouva ruší a nahrazuje dřívější smlouvy mezi smluvními stranami o spolupráci na výdeji spojeného průkazu studenta vysoké školy a mezinárodního identifikačního průkazu studenta ISIC.
- IX. 11. Strany prohlašují, že tato smlouva byla podepsána podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě a srozumitelně, nikoliv v tísní za nápadně nevýhodných podmínek. Na důkaz toho připojují strany své podpisy.

V Českých. Budějovicích dne 17.2.2009

v Praze dne 26.3.2009

Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích

GTS ALIVE s.r.o.

jméno: prof. PhDr. Václav Bůžek, CSc.  
funkce: rektor

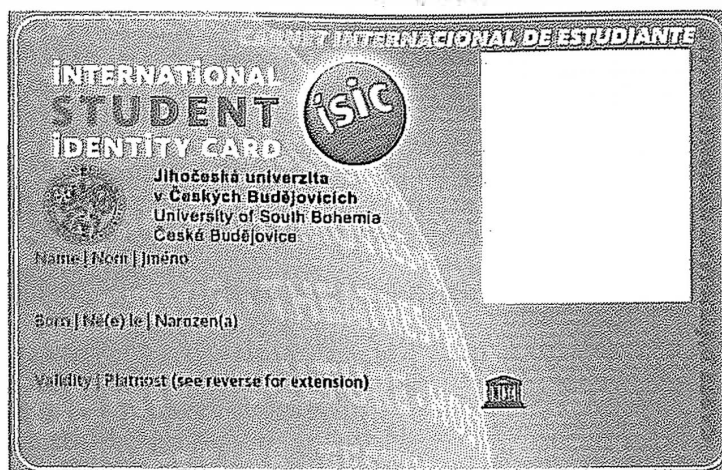
jméno: Matthew John East  
funkce: jednatel

**JIHOČESKÁ UNIVERZITA  
V ČESKÝCH BUDĚJOVICÍCH**  
REKTORÁT (3)  
Branišovská 31  
370 05 České Budějovice

GTS ALIVE s.r.o.  
Letenská 1/118, 118 00 Praha 1  
IČ: 26193272, DIČ: CZ26193272  
www.alive.cz

## Příloha 1. – Schválený vzhled Průkazu

Grafické zpracování vzhledu průkazu v podobě, jež byla odsouhlasena oběma smluvními stranami této smlouvy.



Případné identifikační údaje a fotografie uvedené na vizuálu přední strany průkazu mají pouze ilustrační charakter. Každý reálný průkaz bude obsahovat unikátní údaje a fotografii držitele, jemuž byl vydán.

## Příloha 2. – Centrální databáze držitelů průkazů ISTC

Centrální databázi držitelů průkazů (dále jen „Centrální databáze“) se rozumí databáze údajů o Průkazech, která slouží k mezinárodnímu elektronickému ověřování pravosti a platnosti Průkazů, statutu studenta držitelů Průkazů a pro statistické účely.

GTS je na základě dodatku k licenční smlouvě uzavřené mezi GTS a IAS povinna zprostředkovat předání údajů o Průkazech vydávaných Univerzitou do Centrální databáze a za tímto účelem spravuje Národní databázi držitelů průkazů ISTC (dále jen „Národní databáze“), prostřednictvím které data shromažďuje, spravuje a zasílá do Centrální databáze.

Smluvní strany prohlašují, že jsou si vědomy skutečnosti, že údaje o Průkazech zpracovávané v Národní databázi i Centrální databázi a předávané Univerzitou do Národní databáze jsou zpracovávány bez souhlasu subjektu údajů ve smyslu ustanovení § 5 odst. 2 písm. e) zákona č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů, v platném znění, a jejich zpracování podléhá režimu vyplývajícímu z tohoto zákona.

### I. Práva a povinnosti Univerzity

- I. 1. Univerzita se zavazuje a odpovídá za shromažďování a evidenci údajů o Průkazech v podobě elektronického evidenčního systému v tomto rozsahu:
  - Číslo Průkazu (sériové licenční číslo ISIC)
  - Jméno a příjmení držitele Průkazu
  - Název vydavatele Průkazu – Univerzity
  - Datum ukončení platnosti Průkazu
  - Datum vydání Průkazu
- I. 2. Univerzita je povinna předávat GTS pouze ověřené a aktuální údaje týkající se Průkazů. Za tímto účelem je Univerzita povinna údaje v evidenčním systému průběžně aktualizovat, a to bezprostředně po zjištění změny údajů.
- I. 3. Univerzita je povinna v rámci evidence ukládat údaje o Průkazech takovým zabezpečeným způsobem, aby byla vyloučena možnost jejich zneužití, a údaje za přijetí nezbytných bezpečnostních opatření předávat do Národní databáze.
- I. 4. Univerzita bere na vědomí, že pro účely této smlouvy Národní databázi spravuje a zpracovává GTS a Centrální databázi spravuje a zpracovává International Association Services A/S se sídlem Store Kongensgade 40H, DK1264 Copenhagen K, Dánsko a obchodní adresou Keizersgracht 174-176, 1016DW Amsterdam, Nizozemí.
- I. 5. Univerzita bere na vědomí, že v případě chyby v evidenci nebo chyby při předání údajů o Průkazech, nebudou mít držitelé Průkazů, jejichž údajů se tato chyba týká, možnost Průkaz použít k identifikaci v rámci mezinárodních telefonických či elektronických ověřovacích systémů. Mezinárodní platnost Průkazu při identifikaci na předložení a vizuální ověření tímto zůstává nedotčena.

### II. Práva a povinnosti GTS

- II. 1. GTS se zavazuje poskytnout Univerzitě souhrn instrukcí k zabezpečenému přenosu údajů do Národní databáze. Tyto instrukce jsou definovány v oddílu Technická specifikace přenosu údajů Přílohy 2. – Centrální databáze držitelů průkazů ISTC. O požadavku na změnu těchto instrukcí se GTS zavazuje Univerzitu dopředu písemně informovat, a to ve lhůtě alespoň 2 měsíce před předpokládanou účinností této změny.
- II. 2. GTS je oprávněna technickou správou a vedením databáze pověřit třetí osoby.
- II. 3. GTS se zavazuje, že údaje zpřístupněné dle této smlouvy využije výhradně pro účely uvedené v této smlouvě. Tyto údaje nebudou archivovány po dobu delší, než vyžaduje účel této smlouvy, a nebudou jakýmkoliv způsobem zpřístupněny třetí osobě, s výjimkou osob jmenovaných v bodě II.2.
- II. 4. GTS se zavazuje zveřejnit na svých webových stránkách kompletní informace pro držitele Průkazů s uvedením rozsahu údajů zpracovávaných v Národní databázi a Centrální databázi, účelu jejich zpracování a kontaktních informací pro případné dotazy.
- II. 5. GTS je povinna v rámci evidence nakládat z údaji tak, aby byla vyloučena možnost jejich zneužití.



### III. Technická specifikace přenosu údajů

#### Kontaktní osoby

GTS ALIVE	Univerzita
Letenská 1/118, 118 00 Praha 1	Branišovská 31, 381 01 České Budějovice
e-mail: [redacted]	e-mail: [redacted]
tel: + [redacted]	tel: + [redacted]

#### Struktura údajů

Údaje o Průkazech jsou do Národní databáze posílány pomocí protokolu SOAP. Server vždy posílá odpověď ve formě **návratového řetězce**. Jedná se o přenos dat ve formátu XML.

Níže je uvedeno, jak se správně na server dotazovat (včetně doménového jména serveru) při vkládání nebo aktualizaci záznamů o kartách. Parametr **délka** udává bajtovou délku posílaného záznamu. **Hodnota** pak odpovídá vždy konkrétnímu údaji pro pole u dané karty.

#### Jednotlivá pole záznamu karty:

Pole	Popis a význam hodnoty
<i>CardNumber</i>	Sériové licenční číslo ISIC karty bez mezer včetně úvodního a koncového písmene
<i>CardName</i>	Jméno a příjmení držitele karty (tak, jak je uvedeno na kartě)
<i>StudiesAt</i>	Název školy nebo Univerzity (tak, jak je uvedeno na kartě)
<i>DateOfBirth</i>	Datum narození držitele karty (formát dd/mm/yyyy), v případě Univerzity znak '-', protože datum narození není do Centrální databáze předáváno
<i>ExpireDate</i>	Datum ukončení platnosti licence nebo datum zneplatnění karty (formát dd/mm/yyyy)
<i>IssueDate</i>	Datum vydání karty nebo datum prodloužení licence ISIC (dd/mm/yyyy)
<i>IssuedBy</i>	Název Univerzity, kde byla karta vydána (volitelné)
<i>IssGID</i>	Jednoznačný identifikátor organizace, která kartu vkládá do systému
<i>Password</i>	Heslo přidělené od GTS

V případě prodloužení platnosti Průkazu revalidační známkou ISIC je provedena aktualizace datového řetězce, zejména polí „IssueDate“, „ExpireDate“ and „IssuedBy“ dle platnosti na revalidační známce. V případě, že platnost Průkazu nebyla prodloužena revalidační známkou ISIC, datový řetězec nebude odeslán, respektive bude odeslán s původní platností.

#### SOAP kód přenosu:

Host: ncdb.alive.cz

Content-Type: text/xml; charset=utf-8

Content-Length: **délka**

SOAPAction: "http://istc.org/CardSvc/UpdateCardV2"

<?xml version="1.0" encoding="utf-8"?>

<soap:Envelope xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"

xmlns:xsd="http://www.w3.org/2001/XMLSchema" xmlns:soap="http://schemas.xmlsoap.org/soap/envelope/">

<soap:Body>

<UpdateCardV2 xmlns="http://istc.org/CardSvc">

<CardNumber>**hodnota**</CardNumber>

<CardName>**hodnota**</CardName>

<StudiesAt>**hodnota**</StudiesAt>

<DateOfBirth>**hodnota**</DateOfBirth>

<ExpireDate>**hodnota**</ExpireDate>

<IssueDate>**hodnota**</IssueDate>

<IssuedBy>**hodnota**</IssuedBy>

<IssGID>**hodnota**</IssGID>

```

    <Password>hodnota</Password>
  </UpdateCardV2>
</soap:Body>
</soap:Envelope>

```

#### Odpověď serveru:

HTTP/1.1 200 OK  
 Content-Type: text/xml; charset=utf-8  
 Content-Length: length

```

<?xml version="1.0" encoding="utf-8"?>
<soap:Envelope xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
xmlns:xsd="http://www.w3.org/2001/XMLSchema" xmlns:soap="http://schemas.xmlsoap.org/soap/envelope/">
  <soap:Body>
    <UpdateCardV2Response xmlns="http://istc.org/CardSvc">
      <UpdateCardV2Result>návratový řetězec</UpdateCardV2Result>
    </UpdateCardV2Response>
  </soap:Body>
</soap:Envelope>

```

**Návratový řetězec** - vždy je to jeden řetězec začínající hodnotou *CardNumber* a následuje **návratový kód**:

Návratový kód	Význam
#0	chyba – karta neexistuje (formát <i>CardNumber</i> je v pořádku)
#1	OK – karta byla přidána do databáze
#2	OK – karta již je v databázi a byla úspěšně aktualizována
#5	chyba – neplatný parametr <i>ExpireDate</i>
#7	chyba – neplatný formát parametru <i>CardNumber</i>
#8	chyba – neznámý důvod
#9	chyba – neplatná kombinace <i>IssGID/Password</i>

#### **Doporučený princip vkládání karet**

Pro vkládání nebo aktualizaci většího počtu karet je proces zautomatizován připojením vhodného zdroje dat z externí databáze. K tomuto účelu je využíván skript, který vkládá jednotlivé záznamy postupně, vždy však čeká na odpověď serveru, zda vložení či aktualizace proběhly úspěšně.

#### **Přístup do Národní databáze pro účely importu dat**

Univerzita obdržela přístupové informace k jejímu technickému účtu (tj. *IssGID* a *Password*) od GTS, čímž získala oprávnění vkládat a aktualizovat údaje o kartách.

#### **Časový plán datových přenosů**

Datové přenosy iniciuje Univerzita v pravidelných časových intervalech, ale jen v případě, že došlo ke změnám (vydání karty, prodloužení platnosti karty nebo ke zrušení karty). Univerzita předává změny údajů v den, kdy k nim došlo.

#### **Aktualizace dat**

Univerzita ručí za to, že vkládané údaje o kartách jsou aktuální.

#### **Hlášení změn**

Univerzita a GTS jsou si prostřednictvím kontaktních osob povinny navzájem hlásit všechny změny, které by mohly mít vliv na průběh datových přenosů.

### **Příloha 3. – Komunikace výhod Průkazu**

Univerzita a GTS se zavazují po celou dobu spolupráce prezentovat Průkaz definovaný touto smlouvou jako jednu z forem průkazu studenta vysoké školy, procedury výdeje Průkazu včetně podmínek prodloužení platnosti Licence a výhody souvisejících s držetím Průkazu. GTS bere na vědomí, že komunikovaná zpráva nesmí být závadná tzn. nemůže obsahovat rasový, politický, náboženský podtext, či jakoukoliv propagaci služeb a výrobků v protikladu se zákony ČR a etického kodexu.

Pro účely komunikace průkazu smluvní strany definují komunikační kanály a rozsah komunikace:

#### **I. Komunikační kanály a rozsah propagace**

##### **I. 1. Internetové stránky Univerzity a jejích fakult**

- a) Zřízení, provozování a pravidelná aktualizace stránky informující o Průkazu, v souladu s ujednáními vyplývajícími z tohoto dodatku, na internetových stránkách Univerzity.
- b) Prostor na internetových stránkách Univerzity pro kontinuální zveřejňování společně s aktivním odkazem na stránku uvedenou v bodě I.1.a).

##### **I. 2. Univerzitní informační systém**

Pravidelně budou zveřejňovány aktuality související s Průkazem v rozsahu 1x za semestr.

##### **I. 3. E-mailing**

Rozeslání aktuálních informací o Průkazu všem studentům univerzity v rozsahu minimálně 1x za semestr.

##### **I. 4. Zápisy ke studiu**

- a) Garantovaná distribuce informačních materiálů k Průkazu u zápisů.
- b) Umožnění účasti pověřených pracovníků GTS u zápisů.

##### **I. 5. Dopis o přijetí ke studiu**

Umístění informací o Průkazu, výhodách, které přináší a možnostech jeho získání včetně veškerých podmínek do každoročně rozesílaných dopisů o přijetí nově přijímaným studentům, a to formou umístění informací do dopisu, či příložením informačního letáku formátu v minimálním formátu A5, popř. DL (v souladu s formátem rozesílané zásilky).

##### **I. 6. Studijní oddělení / výdejní centra průkazů**

Umožnění umístění stojanů a kontinuální distribuce, popř. výlepu, či umístění informačních materiálů souvisejících s průkazem na studijních odděleních všech fakult Univerzity a výdejních centrech průkazů.

##### **I. 7. Informační brožury pro studenty (průvodce prváka atd.)**

Umístění informací o Průkazu, výhodách, které přináší a možnostech jeho získání včetně veškerých podmínek do každoročně vydávaných informačních materiálů pro studenty vydávaných Univerzitou, či jednotlivými fakultami.

##### **I. 8. ISIC ALIVE TOUR**

Poskytnout prostor a podmínky pro uspořádání informační akce pro studenty v rozsahu jednoho dne 2x ročně na pozemcích či v prostorách Univerzity. Technické požadavky (prostor, místo, čas atd.) budou předmětem dohody pověřených pracovníků obou stran.

Veškerý obsah této komunikace bude předmětem dohody GTS a Univerzity, tak aby nebyl v rozporu s dobrými mravy či posláním Univerzity a GTS a bude adresátům sdělení (studentům) prezentován společným jménem Univerzity a GTS.

#### **II. Ostatní ujednání**

II. 1. Univerzita se zavazuje poskytnout GTS prostor pro školení pracovníků Univerzity zodpovědných za propagaci, distribuci a výdej Průkazů za účelem zvýšení jejich znalostí problematiky kombinovaných průkazů studenta s licenci ISIC a všech náležitostí komunikace a výdeje.

II. 2. GTS se zavazuje zpracovávat podklady pro veškerou propagaci vyplývající z ujednání v tomto dodatku a ve smluveném termínu a rozsahu je dodat Univerzitě.

II. 3. GTS se zavazuje poskytnout prostor pro prezentaci Univerzity na internetových stránkách v rozsahu dle požadavků Univerzity a možností GTS. Pokud nebude dohodnuto jinak, minimálně v rozsahu 2 informační

články o Univerzitě za kalendářní měsíc. Obsah článků musí respektovat charakter internetových stránek [www.alive.cz](http://www.alive.cz), dobré mravy a poslání Univerzity a GTS.

II. 4. Obě strany prohlašují, že budou v rámci spolupráce poskytovat druhé straně jen takové podklady pro propagaci, jejichž použitím ani jedna strana neporuší autorská ani jiná práva třetích osob.

II. 5. Pro účely komunikace týkající se ujednání vyplývajících z této přílohy Smlouvy byly na obou stranách stanoveny tyto odpovědné osoby:

za GTS:

[redacted]

tel.: + [redacted]

e-mail: [redacted]

za Univerzitu:

[redacted]

tel.: + [redacted]

e-mail: [redacted]